

; Yf]W\ h`k Ufbh. '5 VXi n]YfhY`l bhYfbY\ a Yf
Xfc \ h`k Y]hYfYg`l b \ Y]` `]b `? UfUW\]

G< 7`k Ufbh. '6Y]`YfbYi hYf`9bhZØ\ fi b[`XYg`l bhYfbY\ a Yfg
Ni `Z]eUf`5\ a YX`Xfc\Yb`fYW\h]W\Y`?cbgYei YbnYb`ZØf`X]Y
Dc`nY]`]b `? UfUW\]"

GW\ cW_]YfYbXY`9bhZØ\ fi b[`]b `? UfUW\]. '8]Y
5i gk]f_ i b[Yb`Ui Z`X]Y` ; YgY`gW\ UZh

8]Y`9bhZØ\ fi b[`XYg`VY_UbbhYb` ðXi ghf]Y`Yb`Ni `Z]eUf`5\ a YX`i bX
X]Y`XUa]hj YfVi bXYbYb` : c[Yb`k YfZYb`Y]b [fY`Yg`@]W\h`Ui Z`X]Y
k UW\gYbXYb`G]W\Yf\Y]hgdVcV`Ya Y`]b `? UfUW\]" 5a `&' "' ð `]k i fXY
5\ a YX`ni gUa a Yb`a]h`gY]bYa ` : fYi bX`E U]gYf`Ui ZXYf`A Ui f]di f
FcUX`j cb`UW\h`a Ug_]YfhYb`A ÅbbYfb`YbhZØ\ fhž`X]Y`a]h
GW\i gk UZZYb`VYk UZZbYh`k UfYb`"C Vk c\`E U]gYf`gW\ bY`k]YXYf
ZfY][Y`UggYb`k i fXYž`V`Y]Vh`XUg`GW\]W_gU`j cb`Ni `Z]eUf`5\ a YX
`Ub[Y`i b[Yk]ggž`V]g`Yf`gW\`Y`» `]W\`]b`@U\cfY`k]YXYf`Ui ZhUi W\hY`"

; Yf]W\ h`]W\ Y`K Ufbi b[Yb`i bX
J YfUbhk cfh`]W\ _Y]hYb

⇒ F U\ a Yb`XYf[Yf]W\h`]W\Yb`J Yf\UbX`i b[Yb`Åi » YfhY`X]Y
F]W\hYf]b`?Ui gUf`Gi `hUbU`j ca `G]bX\`<][\`7ci fh`fG< 7`gW\UfZY
?f]h]_`Ub`XYf`U`_hi Y`Yb`G]W\Yf\Y]hg`U[Y`"G]Y`k UfbhYž`XUgg`[Y[Yb
Y]bYb`GhUh]cbgVYUa hYb`fG< C`fYW\h`]W\Y`GW\ f]hY`Y]b[Y`Y]hYh
k YfXYbž`gc`hY`5\ a YX`cXYf`Y]bYg`gY]bYf`A]hUfVY]hYf`YfbYi h
YbhZØ\ fh`k YfXYb`"8]YgY`ÿi » Yfi b[Yb`j YfXYi h`]W\Yb`X]Y
8f]b[`]W\ _Y]hž`a]h`XYf`X]Y` ; Yf]W\hgVUf`_Y]h`X]Y`G]W\Yf\Y]hg`f`ÅZhY
ni f`J YfUbhk cfhi b[`n]Y\h"

I bni Zf]YXYb\Y]h'ØVYf'X]Y' ? ca d`YI]hÀh'XYf
G]hi Uh]c b

K À\fybX'XYg'J YfZU\fybg'ghY`hY'X]Y'F]W\hYf]b'X]Y' : fU[Yž'cV'X]Y
Dc`]nY]i bX'dUfUa]]hÀf]gWYb'9]b\Y]hYb'hUhgÀW\]W\ ghÀf_Yf'gY]Yb
U'g'X]Y' ? f]a]bY`Ybž'i bX'XfØW_hY']\f'I b] YfghÀbXb]g'ØVYf'X]Y
i bni fY]WYbXYb'A U» bU\ a Yb'XYf'G]WYf\Y]hg_fÀZhY'Ui g" A]h
Y]bYa '6i X[Yh]b'A]`]UfXYb\Ø\Yž'k Ug'a UWYb'Dc`]nY]i bX
F Ub[Yfg3 `Ui hYhY']\fy'dfcj c_Uh]j Y' : fU[Yž'bUWXYa '6Øf[Yf']b
XYf'GhUXh[Ynk i b[Yb'g]bXž'df]j UhY'G]WYf\Y]hgX]YbghY'ni
Yb[U[]YfYb"

NYi [YbUi ggU[Yb'i bX'9f_`Àfi b[Yb'ZY\`Yb

8]Y'9fa]h'i b[Yb'ni 'X]YgYa 'J cfZU``\UVYb'V]g\Yf'_Y]bY
bYbbYbkg YfhYb' : cfhgW\fhY' [Ya UW'h"8Yf'6YUi ZhfU[hY'ZØf'X]Y
9fa]h'i b[Yb' [UV'Ubž'XUgg'X]Y' : Ua]]Y'j cb'Ni `Z]eUf'5\ a YX'b]W\h
ccdYf]Yfh'\UVYž'k Ug'X]Y'5i Z`Àfi b['XYf'9bhZØ\fi b['YfgW\k Yfh"
8]Y'5bk À'hY'XYf' : Ua]]Y'XfÀb[hYb'XUfUi Z'XUgg'5\ a YX'VYfY]h'gY]ž
j cf' ; Yf]W\h'Ui gni gU[Ybž'k Ug'YXcW'Ui Z[fi bX'gY]bYg
Ya ch]cbU'Yb'Ni ghUbXYg'V]g'Ub['b]W\h'a Ø[`]W'k Uf"

; YgY`gW UZh`]W\ Y'F YU_h]c bYb

8]Y'9bhZØ\fi b['\Uh'gck c\`VY]'5bk c\byfb'U'g'Ui W\`VY]
; YgW`Zhg`Yi hYb'6Ygcf[b]g'Ui g[Y'Øgh"8]Y'F]W\hYf]b'Ài » YfhY
VYgcf[hž'XUgg' : Ua]]Yba]h[`]YXYf']bg'5i g'UbX'ZØW\hYbž'i a 'XYa
\YffgWYbXYb'F]g]_c'ni 'Ybh_ca a Ybž'XUgg'gY`Vgh'U`hÀ[`]W\Y
8]b[Y'k]Y'HY'YZcbY'cXYf'dYfgØb`]W\Y'K YfhY'ni 'A ch]j Yb'ZØf
; Yk U'h'k YfXYb'_ØbbYb"

8 Yf' ? c b h Y I h' X Y f' G] W \ Y f \ Y] h g ` U [Y '] b ' ? U f U W \]

8]YgY'J cfZÀ`Y'gd]Y[Y'b'b]W\h'bi f'X]Y'j]bX]j]Xi Y`Y'HfU[ØX]Y'Y]bYf
: Ua]]Y'k]XYfž'gcbXYfb'g]bX'HY]'Y]bYg'[fØ» YfYb'HfYbXgž'XYf
VYgcf[b]gYffY[YbX']gh" ? UfUW\]ž'a]h'gY]bYf'k UW\gYbXYb
6Yj Ø`_Yfi b[gnU\`i bX'ni bY\ a YbXYb'I fVUb]g]Yfi b[ž'g]Y\h'g]W\

[fc»Yb'<YfUi gZcfXYfi b[Yb']b'6Yni ['Ui Z'G]W\Yf\Y]hi bX'F YW h
Ui Z'GW i hn'[Y[YbØVYf''8]Y'6Y\Ui dhi b[Yb'ØVYf'X]Y
I bni `Àb[`]W\Y]hYb'XYf'Dc`nY]i bX'XYf'6Y\ØfXYb'j YfXYi h]W\Yb
X]Y'8f]b[`]W\Y]h'Y]bYg'K UbXY`gž'i a `XUg'J YfhfUi Yb'XYf
6Yj Ò`_Yfi b[`ni fØW_ni [Yk]bbYb"

: Un]hi bX'5i gV`]W_

8]Y'9bhZØ\fi b[`j cb'Ni `Z]eUf'5\`a YX`\Uh'X]Y'Xf]b[YbXYb': fU[Yb
ØVYf'X]Y'G]W\Yf\Y]h]b'?UfUW]`Ui Z[Yk cfZYb" `Gc`W\Y'J cfZÀ``Y'g]bX
b]W\h'bi f'dYfgØb`]W\Yf'B Uhi fž'gcbXYfb'VYhfYZZYb'XUg'[YgUa hY
gcn]U`Y'; YZØ[Y''8]Y'FYU_h]cbYb'j cb'; Yf]W\hYb'i bX'X]Y
ni bY\`a YbXY': fi ghfUh]cb'XYf'6Øf[Yf'k YfXYb'YbhgW\Y]XYbX'gY]bž
i a `Y]bYb'K Y[`ni f'J YfVYggYfi b[`XYf'G]W\Yf\Y]hgghUbXUfXg']b
X]YgYf'A Yhfc dc`Y'ni `Z]bXYb"

· ·B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY